

Dedicated to The Choir of St. Paul's College – Hong Kong

Stille Nacht

Franz Gruber

Arranged by Branko Stark

♩ = 70

piu mosso *8^{va}* *rit.* *a tempo*

Piano

The piano introduction is in 3/4 time. It begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The tempo is marked as quarter note = 70. The first section is marked 'piu mosso' and features a melodic line in the right hand with triplets of eighth notes, starting on G4 and moving up to B4. The bass line consists of a steady eighth-note accompaniment. The second section is marked 'rit.' and continues the melodic line. The final section is marked 'a tempo' and features a more complex melodic line with some grace notes.

7 *mp*

I
II
(III)

1. Stil - le Nacht, hei - li - ge Nacht! Al - les
2. Stil - le Nacht, hei - li - ge Nacht! Got - tes
3. Stil - le Nacht, hei - li - ge Nacht! Hir - ten
1. Si - lent night, Ho - ly night! All is
2. Si - lent night, Ho - ly night! Shep - herds
3. Si - lent night, Ho - ly night! Son of

The vocal part begins at measure 7 with a mezzo-piano (*mp*) dynamic. It features three parts: Soprano (I), Alto (II), and Tenor (III). The lyrics are in German, Latin, and English. The piano accompaniment continues from the introduction, with the right hand playing a melodic line and the left hand providing a steady accompaniment. The dynamic remains mezzo-piano.

12 *mf*

schläft, ein - sam wacht nur das trau - te, hoch -
Sohn, o wie lacht. Lieb' aus dei - nem
erst kund - ge - macht durch der En - gel
calm, all is bright, 'Round yon Vir - gin
quake at the sight, Glo - ries stream from
God, love's pure light Ra - diant beams from

The vocal part begins at measure 12 with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. It continues with the same three parts as the first verse. The piano accompaniment features a more active melodic line in the right hand, with some grace notes and a more complex bass line. The dynamic remains mezzo-forte.

hei - li - ge Paar. Hol - der Kna - be im lok - ki - gen
 göt - tli - chen Mund, da uns schlägt die ret - ten - de
 Hal - le - lu - ja, tönt es laut von fern und
Moth - er and Child! Ho - ly in - fant, so tend - der and
heav - en a - far, Heav'n - ly Hosts sing Al - le - lu -
Thy ho - ly face With the dawn of re - deem - ing

Haar schlaf in himm - li - scher Ruh,
 Stund', Christ, in dei - ner Ge - burt,
 nah: Christ, der Ret - ter ist da,
mild, Sleep in heav - en - ly peace,
ia; Christ the Sa - vior is born,
grace, Je - sus, Lord, at Thy birth,

schlaf in Himm - li - scher Ruh.
 Christ, in dei - ner Ge - burt.
 Christ, der Ret - ter ist da!
Sleep in heav - en - ly peace.
Christ the Sa - vior is born.
Je - sus, Lord, at Thy Birth.